

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента Республики Боливии за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Боливии г-на Карлоса Месу Хисберта сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Маршалловы Острова г-на Кессаи Ноута

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Маршалловы Острова.

Президента Республики Маршалловы Острова г-на Кессаи Ноута сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Маршалловы Острова Его Превосходительство г-на Кессаи Ноута и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Ноут (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать перед Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят девятой сессии от имени Республики Маршалловы Острова.

Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на этот высокий пост и пожелать Вам всяческих успехов в Вашей работе на протяжении всей сессии.

Этот год был очень важным для Маршалловых Островов в том, что касается внутригосударственного уровня. 1 мая мы праздновали двадцать пятую годовщину принятия Конституции нашей страны. Кроме того, в тот же день мы отмечали вступление в силу Пакта о свободной ассоциации с внесенными в него поправками, который мы заключили с Соединенными Штатами. Возобновление этого соглашения подтверждает особые отношения, сложившиеся между нашими двумя странами.

На региональном уровне мы по-прежнему придаем большое значение нашему участию в Форуме тихоокеанских островов. За прошедший год Форум провел всеобъемлющий обзор существующих региональных механизмов. В прошлом месяце руководители тихоокеанского региона провели со-

вещание в Самоа, на котором они подтвердили круг полномочий нового Тихоокеанского плана, включающего стратегию развития более широкого регионального сотрудничества на основе достижения ключевых целей в области экономического роста, устойчивого развития, благого управления и безопасности.

На международном уровне Маршалловы Острова вновь заявляют о своей солидарности с Альянсом малых островных государств (АОСИС), который по-прежнему действует в качестве мощного рупора малых островных развивающихся государств.

Давно общепризнано, что малые островные развивающиеся государства находятся в сложном, особо уязвимом положении и страдают от такого неблагоприятного положения. В январе 2005 года международное сообщество проведет на Маврикии конференцию с целью осуществления обзора достигнутого за 10 лет прогресса в деле выполнения Барбадосской программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств. За минувший год члены АОСИС принимали участие в серьезном процессе подготовки к этой международной конференции. На межрегиональном совещании, которое состоялось в январе текущего года, малые островные развивающиеся государства приняли стратегию АОСИС в целях дальнейшего осуществления Барбадосской программы действия, которая затрагивает крайне важные вопросы, такие как изменение климата и повышение уровня моря, возобновляемые источники энергии, расширение доступа к торговым рынкам и другие.

Крайне важно сохранить набранные темпы подготовки к конференции на Маврикии, с тем чтобы обеспечить ее успешные результаты в интересах малых островных развивающихся государств. Я призываю международное сообщество подключиться к текущему подготовительному процессу и принять участие в международной конференции на самом высоком уровне. Мы искренне надеемся, что конференция приведет к практическим результатам, которые помогут малым островным развивающимся государствам выполнить Программу действий на благо наших народов.

В условиях растущей глобализации Маршалловы Острова сталкиваются со сложными пробле-

мами, общими для многих других малых островных государств. Наша окружающая среда крайне уязвима перед последствиями изменения климата и стихийных бедствий; наше малочисленное население ведет борьбу с высоким уровнем заболеваемости такими болезнями, как диабет, и с опасностью стремительного распространения ВИЧ/СПИДа и других передаваемых половым путем заболеваний; а наша ограниченная ресурсная база и отдаленное положение сдерживают наши возможности в области интеграции в международную экономическую систему.

С учетом этих сложных проблем Маршалловы Острова особенно обеспокоены следующими вопросами.

Во-первых, это обеспечение устойчивого развития. В этой связи Маршалловы Острова разработали национальную стратегию устойчивого развития, и сейчас мы приступили к созданию целевой группы, которая призвана обеспечить полное включение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в нашу национальную стратегию. Стремясь к достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, мы испытываем серьезный недостаток людских и технических ресурсов. Поэтому мы по-прежнему стремимся к налаживанию партнерских отношений, которые помогут нам укрепить наш потенциал и получить доступ к технологиям.

Мы с удовлетворением отмечаем, что участники двенадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию сосредоточили внимание на проблемах, связанных с водными ресурсами, санитарными услугами и населенными пунктами. Мы в рамках тихоокеанского региона прилагаем напряженные усилия с целью расширения доступа к питьевой воде и разработки экологически чистых систем переработки отходов. Мы нуждаемся в поддержке международного сообщества и его помощи в осуществлении региональных проектов, таких как Региональный план действий тихоокеанского региона по устойчивому управлению водными ресурсами. Мы с нетерпением ожидаем проведения тринадцатой сессии Комиссии, которая обеспечит дальнейшее стратегическое руководство в этих областях.

Источником серьезной обеспокоенности народа Маршалловых Островов по-прежнему остаются испытания ядерного оружия. В период 1946–1958 годов Соединенные Штаты провели на

Соединенные Штаты провели на Маршалловых Островах серию ядерных испытаний, включая взрывы 23 атомных и водородных бомб. Первое марта текущего года ознаменовало пятидесятую годовщину проведения испытания под кодовым названием «Браво» на атолле Бикини. Взрыв в рамках «Браво» по своей мощи в 1000 раз превысил взрыв в Хиросиме, и радиоактивные осадки от него выпали на соседние острова.

Сегодня многие из наших жителей по-прежнему страдают от долгосрочных его последствий для их здоровья, в то время как другие все еще не вернулись в свои дома из-за сохраняющихся последствий заражения. Мы настоятельно призываем правительство Соединенных Штатов всесторонне заняться вопросом выплаты адекватной компенсации населению, пострадавшему от проведения программы ядерных испытаний, и выполнить его обязанности в отношении расселения перемещенных групп населения в безопасных районах.

Что касается других вопросов разоружения и нераспространения, то мы настоятельно призываем международное сообщество и впредь сосредоточивать свое внимание на разоружении государств, обладающих ядерным оружием, а также на мерах нераспространения. Мы с нетерпением ожидаем созыва запланированной на будущий год Конференции государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и надеемся, что Конференция обеспечит возможности для существенного прогресса в осуществлении программы из 13 шагов на пути к полному ядерному разоружению.

Я хотел бы еще раз выразить нашу серьезную озабоченность в связи с изменением климата. Наряду с другими островными государствами, расположенными ниже уровня моря, мы в наибольшей мере уязвимы для последствий изменения климата. Мы уже испытываем на себе эти серьезные последствия: уровень моря повышается, изменяются погодные условия и наносится ущерб системам коралловых рифов. Для прекращения и в конечном итоге обращения вспять катастрофического воздействия изменения климата необходимы срочные меры на глобальном уровне. Если такие глобальные меры приняты не будут, наши нацеленные на устойчивое развитие национальные усилия в конечном итоге окажутся совершенно бесполезными.

Хотя мы и обязуемся выполнять свою роль, в этом деле необходимо решительное руководство со стороны ведущих промышленно развитых стран. Мы вновь заявляем о своей поддержке Рамочной конвенции об изменении климата и Киотского протокола и призываем все государства, которые еще не ратифицировали этот Протокол — в частности, те, кто несет главную ответственность за создание парникового эффекта, — незамедлительно ратифицировать его. Мы также призываем международное сообщество оказывать малым островным развивающимся государствам помощь в разработке и осуществлении всеобъемлющих стратегий адаптации.

Поскольку мы являемся одной из наций, существование которой зависит от морских ресурсов, нас все больше беспокоит состояние мирового океана и рыбных запасов. На региональном уровне мы тесно сотрудничаем с другими членами Форума тихоокеанских островов в обеспечении ответственного и устойчивого рационального использования океанов и морских ресурсов нашего региона. Утвержденная в 2002 году Региональная политика тихоокеанских островов в отношении Мирового океана будет проводиться во всем регионе в рамках недавно разработанной системы совместных стратегических действий. Другим заметным достижением в регионе стало вступление в силу Конвенции о сохранении запасов далеко мигрирующих рыб и управлению ими в западной и центральной частях Тихого океана.

Хотя такие события и воодушевляют, мы вновь выражаем нашу озабоченность царящим незаконным, несообщаемым и нерегулируемым рыбным промыслом. Как и многие другие малые островные развивающиеся государства, мы полагаемся на рыбные ресурсы как на основные средства к существованию, и тем не менее у нас нет возможностей для надлежащего контроля за нашей эксклюзивной экономической зоной. Региональное и международное сотрудничество должно быть направлено на решение проблемы незаконного, несообщаемого и нерегулируемого рыболовства и на оказание малым островным развивающимся государствам содействия в этом деле путем наращивания их потенциала для осуществления контроля и наблюдения.

Я коротко коснулся всего лишь нескольких основных приоритетных для Маршалловых Островов вопросов. Однако существует, конечно, немало

других важных тем, которые планируется обсудить на предстоящей сессии.

Одним из серьезнейших вызовов, брошенных сегодня глобальному сообществу, является, вне сомнения, международный терроризм. Реальность такова, что от него нет спасения ни одному государству и ни одному региону. Все государства должны принимать меры на национальном уровне и должны сотрудничать на региональном и международном уровнях для обеспечения того, чтобы борьбу с террористическими угрозами мы вели в рамках всеобъемлющих и коллективных действий. В своем тихоокеанском регионе мы по-прежнему тесно сотрудничаем в борьбе с угрозами миру и безопасности, добиваясь эффективности региональных действий. На национальном уровне мы сейчас осуществляем 12 основных антитеррористических конвенций и соответствующие резолюции Совета Безопасности и принимаем многочисленные меры по борьбе с «отмыванием» денег и финансированием терроризма.

Маршалловы Острова, являясь государством — участником Римского статута, одобряют проводимый ныне Международным уголовным судом процесс. Мы удовлетворены тем, что Суд уже функционирует в полную силу и приступил к проведению своих первых расследований. Мы убеждены, что этот Суд сыграет важную роль в отправлении правосудия на международном уровне, и мы настоятельно призываем те государства, которые еще не являются его участниками, присоединиться к нему.

Другой требующий действий со стороны этого органа вопрос — это вопрос о Тайване, который по-прежнему не является членом Организации Объединенных Наций. Тайвань является одним из миролюбивых суверенных государств, и только его демократическим путем избранное правительство может быть законным представителем интересов народа Тайваня в Организации Объединенных Наций. Маршалловы Острова вновь заявляют о своей всесторонней поддержке неизменного стремления народа Тайваня к тому, чтобы удостоиться чести стать членом этой глобальной Организации и различных других международных организаций.

Наконец, Маршалловы Острова еще раз заявляют о своей поддержке расширения членского состава Совета Безопасности в обеих его категориях.

Мы выступаем за предоставление одного из новых постоянных мест Японии и убеждены, что в Совете должны быть шире представлены и развивающиеся страны. Такое расширение абсолютно необходимо для сохранения Советом своей легитимности.

Наша делегация, г-н Председатель, рассчитывает на продуктивную сессию под Вашим умелым руководством.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне хотелось бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить президента Республики Маршалловы Острова за только что сделанное им заявление.

Президента Республики Маршалловы Острова г-на Кессаи Ноута сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Эстонской Республики г-на Арнольда Рюителя

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Эстонской Республики.

Президента Эстонской Республики г-на Арнольда Рюителя сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): Я имею честь от имени Генеральной Ассамблеи приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Эстонской Республики г-на Арнольда Рюителя и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Рюитель (*говорит по-эстонски; текст на английском языке представлен делегацией*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Желаю Вам всяческих успехов и всего наилучшего в Вашей важной работе. Хотел бы также поблагодарить Вашего предшественника, г-на Джулиана Ханта, за его руководство пятьдесят восьмой сессией Генеральной Ассамблеи.

Нынешняя сессия очень важна для Эстонии, поскольку мы впервые участвуем в сессии Генеральной Ассамблеи в качестве государства — члена Европейского союза и НАТО. Поэтому мы как никогда прежде осознаем нашу совместную ответст-

венность за мир и одновременно нашу уязвимость перед глобальными угрозами.

В последние несколько лет мы все являемся свидетелями новых угроз для международного мира и безопасности. Мы также видим, что все эти угрозы связаны с экономическими, социальными, культурными и гуманитарными проблемами. Участники пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи сосредоточили свое внимание на ситуации в Ираке. Однако обеспечение мира и стабильности на Ближнем Востоке остается источником постоянной обеспокоенности. Надеюсь, что все это лишь укрепило нашу убежденность в том, что цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций на самом деле не утратили своей актуальности и, напротив, стали сейчас еще более актуальными. В сегодняшнем мире новых угроз и изменяющихся условий в плане глобальной безопасности нам как никогда прежде необходимы совместные решения. Организация Объединенных Наций — это единственная организация, призванная координировать на глобальном уровне усилия государств по обеспечению международной стабильности и безопасности. Организация Объединенных Наций должна быть еще более решительной и действенной для того, чтобы она могла успешно выполнять свои важные обязанности в этой новой ситуации.

Сокращение масштабов нищеты в мире по-прежнему является одним из центральных вопросов в глобальной повестке дня в области развития: чем меньше будет нищеты, тем крепче, безусловно, будет международная стабильность и безопасность. Международное сообщество обязалось достичь к 2015 году целей, сформулированных в Декларации тысячелетия, сократив к тому времени в два раза масштабы нищеты. Это поистине весьма оптимистическое обещание, и оно предполагает, что все страны должны действовать еще более целенаправленно и еще более скоординированно. Встречи на высоком уровне в Дохе, Монтеррее и Йоханнесбурге позволили нам наметить курс; теперь мы должны действовать.

На предстоящей встрече на высшем уровне в 2005 году мы оценим достигнутый нами прогресс в деле достижения целей, поставленных в Декларации тысячелетия. Я хотел бы призвать всех присутствующих здесь к работе, с тем чтобы мы остались довольны выводами промежуточного доклада.